Originale - Original - Originel

COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA (Provincia di Bolzano)	GEMEINDE ST.CHRISTINA IN GRÖDEN (Provinz Bozen)	CHEMUN DE S.CRISTINA GHERDËINA (Provinzia de Bulsan)
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE del **10.11.2026 n. 369**	**BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES** vom **10.11.2026 Nr. 369**	**DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN** di **10.11.2026 nr. 369**

Servizio:	***Dienst:***	***Servisc:***
v.f./protezione civile 09.03	**FF./Zivilschutz**	**destudafuech/prutezion zevila**
Referente politico:	***Politischer Referent:*** **Christoph Senoner**	***Referënt politich:***
Responsabile:	***Verantwortlicher:*** **Hugo Jakob Perathoner**	***Respunsabl:***

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur	X	
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. La Giunta comunale delibera sul seguente

der Gemeindesekretär Herr Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeindeausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidënza. La Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

Conferimento dell'incarico per opere di protezione dal pericolo di caduta massi nella strada comunale Pana alla ditta Sarnertec srl di Sarentino (BZ)

ANGELEGENHEIT:

Vergabe der Arbeiten zur Durchführung von Steinschlagschutzmaßnahmen an der Gemeindestraße Pana an die Firma Sarnertec GmbH mit Sitz in Sarntal (BZ)

ARGUMËNT:

Sëurandata di lëures per l pericul dla tumeda de sasc tla streda chemunela Pana a la fa. Sarnertec srl de Sarntal (BZ)

(1) assente/abwesend/assënt
(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

Preso atto che in diverse occasioni si sono staccate delle rocce che sono arrivati fino sulla strada comunale Pana nel tratto fino al 1 tornante;

Accertata la necessità di realizzare delle opere per la messa in sicurezza al fine di evitare gravi pericoli per persone e automezzi che transitano sulla strada comunale Pana ;

Dato atto che l'ing. Rodolfo Senoner di Bolzano era stato incaricato per l'elaborazione del progetto esecutivo per le opere per la messa in sicurezza della strada comunale Pana di S.Cristina V.G.;

Visto che lo stesso ha presentato all'amministrazione comunale il progetto esecutivo rielaborato datato novembre 2026;

Visto il preventivo di data 05.11.2026 della ditta Sarnertec s.r.l. con sede in Kranzelsteinweg n.14 a 39030 Sarentino (BZ) e la disponibilità della ditta ad eseguire i lavori si ritiene opportuno conferire l'incarico alla ditta suddetta per l' importo offerto di Euro 50.128,00 oltre IVA al 22% per un importo complessivo di € 61.156,16 ;

Vista la L.P. 12.07.1975, n. 4;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgehalten, dass sich bereits mehrmals Felsbrocken gelöst haben und bis auf die Gemeindestraße Pana im Abschnitt bis zur ersten Kehre gelangt sind.

Die Notwendigkeit festgestellt, umgehend die Steinschlagsicherungsarbeiten durchzuführen um Schäden für Personen und Fahrzeuge welche sich der Gemeindestraße Pana bewegen, zu vermeiden;

Festgehalten, dass der Ing. Rodolfo Senoner aus Bozen beauftragt worden war, das Ausführungsprojekt für die geotechnischen Arbeiten für Sicherungsmaßnahmen der Gemeindestraße Pana von St.Christina auszuarbeiten;

Gesehen, dass derselbe der Gemeindeverwaltung das überarbeitete Ausführungsprojekt datiert November 2026, vorgelegt hat:

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag vom 05.11.2026- der Firma Sarnertec GmbH mit Sitz im Kranzelsteinweg Nr. 14 in 39030 Sarnthein (BZ) und die Verfügbarkeit der Firma die Arbeiten i durchzuführen und als angebracht erachtet, den Auftrag an oben genannte Firma für einen gebotenen Betrag von € 50.128,00 zuzüglich MWSt. 22% für einen Gesamtbetrag von € 61.156,16 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das L.G. 12.07.1975, Nr.4;

festgestellt

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;

LA JONTA CHEMUNELA

Tenì cont che te deplu ucajions se à destacà sasc che ie tumei ju nchina sun la streda chemunela Pana nchina ala 1 raida tl raion Cit;

Azertà l bujën de realisé de prëscia opres de segurëza contra l tumé di sasc al fin de evité periculi per persones y robes che se muev sun la streda chemunela Pana;

Tenì cont che l ing. Rodolfo Senoner de Bulsan ie unì nciarià per l'elaborazion dl proiet esecutif per la opres geotecniches per mëter n segurëza la streda chemunela Pana de S. Cristina Val Gardena;

Udù che l medemo à prejentà al aministrazion chemunela l proiet esecutif nuef de nuvember 2026;

Udù l preventif di 05.11.2026 dla firma Sarnertec GmbH cun sënta tl Kranzelsteinweg nr. 14 a 39030 Sarnthein (BZ) y la desponibltà dla firma a fé i lëures raten adatà sëurandé la ncëria ala firma nunzieda dessëura per na soma de € 50.128,00 plù IVA al 22% per na soma de ndut € 61.156,16;

Ududa la L.P. 12.07.1975, nr. 4;

cunstatà

che aldò dl art. 21/ter dla l.p. 29.01.2002, nr. 1 i chemuns ie ubliei a se nuzé dla cunvenzions cheder stipuledes dal agenzia provinziela per i pruzedimënc y la vigilanze tl ciamp de cuntrac publichs de lëures, servijes y urcedes (ACP) dla provinzia Autonoma de Bulsan;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

che per la sëurandates de urcedes, servejes y manutenzions de somes sot al limit udù dant dala comunità europeica, la aministrazions publiches, n altenativa al adejion ala cunvenzions cheder stipuledes dal ACP y for tl respet di parametri de priej cualità sciche limitazions mascimes, se nuzea esclusivamënter dl marcià eletronich provinziel, o n cajo de mancianzia de bandides de abilitazion, al sistem telematich provinzien (e-procurement);

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

che al mumënt per chësta urceda ne n dal deguna cunvenzions – cheder stipuledes dal agenzia per pruzedimënc y l cuntrol tl ciamp de cuntrac publichs de lëures, servijes y urcedes (ACP) dla Provinzia Autonoma de Bulsan, y che per chësc vën la bandida fata tres l sistem telematich dl agenzia provinziela SICP (sistem informatif cuntrac publics) dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol;

- che per gli affidamenti di servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass bei Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern,
vorgegangen werden kann;

che per la sëurandates de servijes y urcedes de somes sot a Euro 140.000,00 l'art. 50 coma 1 pustom. b) dl D.lgs. di 31.03.2023, nr. 36 y l'art. 26, co. 1, pustom b) dla lege provinziela dl 17 dezember 2015, nr. 16, lascia pro che la stazions apaltantes possa jì inant tres sëurandata direta, nce zënza consultazion de deplù operatëures economiches;

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

che aldò dla linees guida nr. 10, apruveda cun deliberazion dla Jonta provinziela nr. 665 di 08.08.2023, l mancé de n nteres sëura i cunfins ora, possen raté n prejënza de bandides de somes sciazedes sot a Euro 140.000 per urcedes y servijes, sce nia autramëner valutà dal RUP tl cajo spezifich;

- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di S.Cristina Valgardena per la prevenzione della

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde St. Christina Gröden zur

che la desposizions de lege y la mesures de segurëua dl chemun de S.Cristina Gherdëina per la prevenzion dla coruzion, apruvei

corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 119 del 27.04.2023 in collegamento con le rispettive disposizioni provinciali e statali in vigore sono stati rispettati;

Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 119 vom 27.04.2023, in Verbindung mit den entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf Landes- und Staatsebene beachtet wurden;

cun deliberazin dla jonta chemunela nr. 119 di 27.04.2022 adum cun la desposizions provinzieles y stateles revardëntes valëilves ie unides respetedes;

Vista che sul SICP della PAB è stata caricata la relativa offerta;

Festgestellt, dass auf dem ISOV – Portal der APB das Angebot hochgeladen worden ist;

Udù che sul SICP dla PAB iel unì ciarià l ufert revardënt;

di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

de autorisé l dependënt nciarià a fé la sëurandata definitiva pra l portal informatic SICP dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol;

Visto il D.Lgs n. 36/2023 ;

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023;

Udù l decret legislatif nr. 36/2023;

Visto il D.P.R. 207/2010;

Nach Einsichtnahme in den D.P.R. 207/2010;

Udù l D.P.R. 207/2010;

Vista la L.P. n.16 del 17.12.2015, pubblicata sul B.U. della Regione TAA in data 22.12.2015, esecutiva ;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, veröffentlicht im Amtsblatt der Region am 22.12.2015, rechtskräftig,

Ududa la L.P. nr. 16 di 17.12.2015, publicheda tl boletin ufiziel dla Region TAA ai 22.12.2015, esecutiva;

Vista la L.P. n. 17/1993;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 17/1993;

Ududa la la L.P. n. 17/1993;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;

Udu l codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;

Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;

Udù l plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;

Udù l regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con delibera consigliare n.49 del 28.11.2011;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für die Ausführung von Arbeiten, Lieferungen und Eigenleistungen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 28.11.2011;

Udù l regulamënt chemunel per l esecuzion di lëures, urcedes y servijes n economia, apruvá cun deliberazion dl cunsëi chemunel nr. 49 di 28.11.2011;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: SwS7Y43zzjc0J1vmd4oxsypjaxB/Dy6ami5A8dPJQDo= e contabile, impronta digitale: ht0xwa5zW1Nx+dxvg0n79plEgr20H8tivxcxVAIxf34= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: SwS7Y43zzjc0J1vmd4oxsypjaxB/Dy6ami5A8dPJQDo= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: ht0xwa5zW1Nx+dxvg0n79plEgr20H8tivxcxVAIxf34= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolaritá tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: SwS7Y43zzjc0J1vmd4oxsypjaxB/Dy6ami5A8dPJQDo= y contabla, sëni digitel hash: ht0xwa5zW1Nx+dxvg0n79plEgr20H8tivxcxVAIxf34= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

d e l i b e r a

1. di conferire l'incarico per i lavori delle opere per la messa in sicurezza dal pericolo di caduta massi nel tratto fino al della strada comunale Pana alla ditta Sarnertec s.r.l. con sede in Kranzelsteinweg n.14 a 39030 Sarentino (BZ) P.IVA 02595730215 ha presentatol'offerta per un importo di € 50.128,00 oltre IVA al 22% per un importo complessivo di 61.156,16 € ;

   CUP D15F2600020007

2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige o PCP ;

3. Il codice Cig viene acquisito ai sensi della normativa vigente dopo l'aggiudicazione ;

4. di impegnare la spesa come risulta dal sottoelencato prospetto.

5. L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modiche.

6. L'appaltatore si impegna a

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. die Firma Sarnertec GmbH mit Sitz in Sarnthein (BZ) mit der Durchführung der Steinschlagsicherungsarbeiten entlang der Gemeindestraße Pana im Abschnitt bis zur ersten Kehre zum Angebotspreis von 50.128,00 € zuzüglich gesetzlicher MwSt. von 22 %, insgesamt 61.156,16 €, zu beauftragen.

   CUP: D15F2600020007

2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol oder PCP durchzuführen;

3. Der CIG Kodex wird gemäß den geltenden Bestimmungen nach dem Zuschlag eingeholt ;

4. die Ausgabe wird gemäß unten angeführter Liste verpflichtet.

5. Der Auftragnehmer übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfügbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.

6. Der Auftragnehmer verpflichtet

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

d e l i b e r e a

1. 1. de ti dé la ncëria per i lëures di lëures per la mëter n segurëza dal pricul che tome ju sasc tl tòch nchin pra la streda cumenela de Pana ala firma Sarnertec s.r.l. cun sënta tla streda Kranzelsteinweg nr. 14 a 39030 Sarentino (BZ) Part. IVA 02595730215 iel unì dat ju na ufierta per na soma de € 50.128,00 sëuraprò a chëuta dl 22% per na soma de € 61.156,16 de ndut;

   CUP D15F2600020007

2. de autorisé l dependënt nciarià a fé la sëurandata definitiva pra l portal informatic SICP dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol o pcp;

3. L codesc CIG vën damandà aldò dla normes valëivles do la sëurandata;

4. la spëisa vën mpenieda aldò dla lista scrita dessot.

5. Chiche sëurantol la ncëria sëurantol duta la ublianzes de jì do al flus finanzier aldò dl articul 3 dla lege 13 agost 2010, nr. 136 te forma valëivla.

6. Chiche sëurantol la ncëria se

dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

sich, der Vergabestelle und dem Regierungskommissär der Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit der Geldflüsse seines jeweiligen Vertragspartners (Unterauftragnehmer/Untervertragspartner) mitzuteilen.

mpënia a ti fé al savëi bel riesc ala stazion apaltanta y al Commisser dl Guviern per la provinzia de Bulsan dla nutizia dl inadëmpimënt dla contrapert (subappaltatëur/subcontraënt) ala ublianzes de jì do al flus finanzier.

7. Fatturazione elettronica codice univoco del Comune di S. Cristina Valgardena UFAHX6

7. Elektronische Fakturierung einheitlicher Ämterkodex der Gemeinde St. Christina Gröden UFAHX6

7. Conta eletronica codesc univoch dl chemun de S. Cristina Gherdëina UFAHX6.

8. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

8. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

8. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tëmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tëmp de 60 dis dala data de esecutivà de chësta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

9. se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art.120 comma 5, D.Lgs n. 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto;

9. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Absatz5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert;

9. Sce l pruvedimënt reverda prozedures de sëurandata n cont a lëures publichs, servijes y urcedes, ie l terminn per l recurs, aldò dl art. 120, coma 5, dl d.lgs. nr. 104/2010 smëndrì a 30 dis dala cunescënza dl at;

delibera inoltre all'unanimità

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters einstimmig

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

deliberea sëuraprò duc a una

De detlaré chësta deliberazion, a gauja de prëscia, riesc esecutiva, aldò dl art. dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtriol – apruvà cun L.R. di 06.05.2018 nr. 2, sën valëivla.

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno Verpflichtung mpëni	anno competenza Kompetenzjahr ann cumpetënza	CIG - CUP
SARNERTEC GMBH - EINMANN-GMBH	61.156,16 €	10052.02.10900	642/2026	2026	BDC4145A52 D17H26011890004

Letto, confermato e sottoscritto | Gelesen, genehmigt und unterzeichnet | Liet, aprùva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L Presidënt
Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sektretär - L Secretèr
Hugo Jakob Perathoner

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter